

The Embassy of Pakistan further states that the agreement can be concluded by an exchange of notes and that this note and its reply confirming these terms would constitute the agreement between the two Governments, which will come into force from August 1, 1974.

The Embassy of Pakistan avails itself of this opportunity to renew to the Icelandic Embassy the assurances of its highest consideration.

Embassy of Pakistan, London.

The Icelandic Embassy,  
LONDON.

ICELANDIC EMBASSY, LONDON

22nd July, 1974.

The Icelandic Embassy presents its compliments to the Embassy of Pakistan and has the honour to acknowledge the latter's Note dated 9th July, 1974, which reads as follows:

[Sjá erindið hér næst á undan].

The Icelandic Embassy has the honour to inform the Embassy of Pakistan that it accepts the aforementioned provisions and agrees that the latter's Note and this reply shall constitute an agreement between our two Governments.

The Icelandic Embassy takes this opportunity to renew to the Embassy of Pakistan the assurances of its highest consideration.

Icelandic Embassy, London.

The Embassy of Pakistan,  
Chancery Division,  
LONDON.

20. ágúst 1974.

Nr. 16.

## AUGLÝSING

**um aðild Íslands að samkomulagi frá 8. apríl 1972 milli ríkisstjórna Tanzaníu og ríkisstjórna Danmerkur, Finnlands, Noregs og Svíþjóðar um aðstoð á sviði landbúnaðar.**

Með orðsendingaskiptum hinn 22. mars 1974 var gengið frá aðild Íslands að samkomulagi frá 8. apríl 1972 milli ríkisstjórnar Tanzaníu og ríkisstjórna Danmerkur, Finnlands, Noregs og Svíþjóðar um rannsóknir og menntun á sviði landbúnaðar.

Ofangreindar orðsendingar, ásamt umræddu samkomulagi og viðaukum þess, eru birtar sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utánríkisráðuneytið, Reykjavík, 20. ágúst 1974.*

**Einar Ágústsson.**

**Pétur Thorsteinsson.**

Fylgiskjal.

Dar es Salaam, 22nd of March, 1974.

Your Excellency,

I have the honour to inform you that the Government of Iceland has become party to the Agreement on Nordic Development Cooperation which was concluded on the 19th of July 1968 between the Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden.

Therefore, as the Government of Iceland has expressed its willingness to participate in the Nordic—Tanzanian Agricultural Project based on the Agreement of the 8th of April 1972 between the Government of the United Republic of Tanzania and the Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden on an Agricultural Research and Training Project, I have the honour, on behalf of the Governments of Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden, to suggest that the Government of the Republic of Iceland becomes party to the aforementioned Agreement as one of „the Nordic Governments“.

If the Government of the United Republic of Tanzania is prepared to accept the foregoing suggestion, I have the honour to suggest that this letter and Your Excellency's written reply to that effect shall constitute an Agreement between Your Excellency's Government and the aforementioned Governments on the accession of the Government of Iceland to the said Agreement of the 8th of April 1972 on an Agricultural Research and Training Project.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Martti Ahtisaari,  
Ambassador.

His Excellency  
Mr. C. D. Msuya  
Minister for Finance  
The United Republic of Tanzania.

Dar es Salaam, 22nd of March, 1974.

Your Excellency,

I have the honour to refer to your letter of today's date which reads as follows:  
[Sjá erindið hér næst á undan].

I have the honour to confirm that the foregoing is acceptable to the Government of the United Republic of Tanzania and that Your Excellency's letter and this reply to that effect constitute an agreement between our Government and „the Nordic Governments“ in the matter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Yours faithfully,

C. D. Msuya,  
MINISTER FOR FINANCE.

H. E. Mr. Martti Ahtisaari,  
Ambassador of Finland,  
Dar es Salaam.

## AGREEMENT

between the Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden and the United Republic of Tanzania on an agricultural research and training project.

The Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden (hereinafter called „The Nordic Governments“) and the Government of the United Republic of Tanzania (hereinafter called „The Tanzanian Government“) desiring to strengthen the cordial relations between the Nordic countries and Tanzania and to further the economic and social development of Tanzania have agreed on the implementation of a project of agricultural research and training.

### Article I The Project.

1. The Tanzanian Government shall carry out, and the Nordic Governments shall support, a project (hereinafter called „the Project“) the purpose of which shall be to contribute to agricultural development in Tanzania by supplying tools and means for such development in the form of research data and skilled manpower.

2. The Project shall comprise the following main activities:

- a) the construction of an agricultural research institute and an agricultural training institute with supporting services and housing at Uyole Farm near Mbeya Town;
- b) the development and implementation of research programmes;
- c) the development of curricula for certificate and diploma training in agriculture, veterinary and home economics;
- d) organising and financing of post-graduate and under-graduate training for the Tanzanian staff of the Project;
- e) provision of staff for the Project by supplying expatriate personnel in the early stages of development.

### Article II Competent Authorities

In matters related to the implementation of this Agreement the Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives of Tanzania and the Board of Nordic Development Projects shall be competent to represent the parties hereto. The Board of Nordic Development Projects shall delegate matters of current administration to the Ministry for Foreign Affairs of Finland.

### Article III Plan of Operation

1. The Parties hereto agree on a Plan of Operation set forth in Annex 'A' to this Agreement for the purpose of defining the Project with respect to:

- a) objectives and scope of activities (para. 1 and 2 in the Plan of Operation);
- b) total resource requirements and estimated costs (para. 3 and 4 in the Plan of Operation);
- c) the administrative system and procedure (para. 5 in the Plan of Operation).

2. The Plan of Operation shall be supplemented by annual Plans of Work and

Budgets with respect to each financial year covered by this Agreement. Such Plans of Work and Budgets will be submitted by the Tanzanian Government to the Nordic Governments not later than three months before the beginning of the relevant fiscal year of the Tanzanian Government.

3. Amendments to the Annexes A, B and C may be agreed upon in writing by the Competent Authorities, insofar as the overall capital cost requirements laid down in the Plan of Operation are not substantially exceeded.

#### Article IV

##### Obligations of The Nordic Governments

The joint and several obligations of the Nordic Governments shall be as follows:

1. Make available a grant not exceeding Tanzanian shillings 32 474 000 at the official parity rate of August 1, 1971, towards the capital cost of the Building and Equipment Programme and the Development of the MARTI Farm at Mbeya as set forth in the Plan of Operation, Annex 'A'.

2. Make available a grant to cover 80 per cent of cost escalation in the Building Programme in excess of Shs. 39 470 000,- as specified in Annex 'A'.

3. Make available the services of competent expatriate staff in such numbers and with such functions as set forth in the Plan of Operation. The status of the staff and the obligations of the Parties hereto towards such staff are stated in Annex 'B' to this Agreement.

4. Make available a grant corresponding to Tanzanian Shillings 2,5 million at the official party rate of August 1, 1971 towards the cost of the training referred to in Article I, paragraph 2 subsection (d) and in cases where training takes place in the Nordic countries make available the services of Government agencies to the extent to be agreed upon.

5. Carry the costs of evaluation of the Project to the extent agreed between the Parties.

6. Undertake procurement of such equipment and materials as may be requested in the implementation of the Project.

#### Article V

##### Obligations of the Tanzanian Government

The Tanzanian Government shall:

1. Cause the agricultural research institute and the training institute to be established and operated with due diligence and efficiency.

2. Provide an adequate site for the Project buildings.

3. Carry the recurrent cost of the whole MARTI excluding the salaries of expatriate staff provided by the Nordic Governments in accordance with Article IV, paragraph 3, and the cost of training in accordance with paragraph 4.

4. Carry all others costs such as capital cost not carried by the Nordic Governments in accordance with Article IV, which may arise in the implementation of the Project.

5. Exempt from customs duties, sales tax and similar charges all goods financed by the Nordic Governments and purchased for the purpose of the Project.

6. Furnish to the Nordic Governments, upon preparation, all financial statements and reports referred to in the Plan of Operation as well as such other information and evidence as the Nordic Governments may reasonably request with respect to the Project.

**Article VI**  
**Ownership**

All goods purchased for the purpose of the Project shall immediately become and remain the property of the Tanzanian Government.

**Article VII**  
**Evaluation and Follow-up**

For the evaluation and follow-up of the Project a Consulative Committee shall be set up as specified in the Plan of Operation.

**Article VIII**  
**Payment of Financial Contributions**

The manner of payment of financial contributions is regulated in Annex 'C'.

**Article IX**  
**Entry into Force and Termination**

1. This agreement shall enter into force provisionally on the date of its signature and definitely after the fulfilment of such constitutional requirements as may be necessary in countries whose governments are parties to this Agreement. Notification of the fulfilment or non-fulfilment of such requirements shall be given through diplomatic channels to all other governments parties to this Agreement.

The Agreement shall remain valid until the 31st December, 1976.

2. This Agreement may be terminated by other Party by written notice and shall cease to be valid at the expiry of the financial year ending next to three months after the serving of such notice. Such written notice shall, however, not be served until consultations to that effect have taken place between the Competent Authorities.

3. Upon entry into force of this Agreement, the Agreement between the Parties hereto on Planning of joint Nordic-Tanzanian activities in the field of agriculture, signed in Dar es Salaam on the 14th of January, 1970, shall terminate as stipulated in Article VI, paragraph 1 of that Agreement. The Nordic staff working in Tanzania under that Agreement by the time of entry into force of this Agreement shall take up such duties, if any, as stipulated in the Plan of Operation.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized by the respective Governments, have signed this Agreement.

Done in quintuplicate in the English language at Dar es Salaam this 8th day of April, 1972.

For the Government of Tanzania

**C. Msuya**

For the Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden

**S. Pietinen**

**ANNEX A**

to the Agreement between the Nordic Governments and the Tanzanian Government on a Project of Agricultural Research and Training.

*Plan of Operation*

This Plan of Operation is agreed upon as per Article III of the Agreement between the Governments of Denmark, Finland, Norway and Sweden and the Government of the United Republic of Tanzania on a Project of agricultural training and research, signed in Dar es Salaam on the 8th day of April, 1972.

1. *Preperation of the Plan*
2. *Objectives*
  - 2.1. Objectives of the Project
  - 2.2. Activities of the Research Institute
    - 2.2.1. Crop Husbandry and Horticultural Research
    - 2.2.2. Animal Husbandry Research
    - 2.2.3. Farm Management and Agro-economic Research
    - 2.2.4. Chemical Laboratory
  - 2.3. Activities of the Training Institute
    - 2.3.1. Certificate Training
    - 2.3.2. Diploma Training
    - 2.3.3. In-Service Training
  - 2.4. Farm Operations
  - 2.5. Common Services
  - 2.6. Scholarship Programme
  - 2.7. Staffing at MARTI
3. *The Building Programme*
  - 3.1. Location
  - 3.2. Description of the Project
    - 3.2.1. The General Layout
    - 3.2.2. The Research Institute
    - 3.2.3. The Training Institute
    - 3.2.4. The Common Services
    - 3.2.5. Staff Housing
    - 3.2.6. The Site Works
  - 3.3. Time Table for Design and Construction
4. *Resource Requirements and Costs*
  - 4.1. Estimated Capital Costs
    - 4.2. Estimated Recurrent Costs
    - 4.3. Scholarship Programme Costs
  5. *Administrative System and Procedure*
    - 5.1. Organization
    - 5.2. Annual Plans of Work and Budgets
    - 5.3. Accounting
    - 5.4. Reporting
    - 5.5. Evaluation and Follow-up
  1. *Preparation of the Plan*

This Plan of Operation has been prepared during the years 1970 and 1971. It has been drawn up under the Agreement on the Planning of the Joint Nordic Agricultural Project in Tanzania signed on January 14, 1970.
  2. *Objectives*
    - 2.1. *Objectives of the Project*

The Project is based on

      - a) the establishment of an agricultural research organization in the Mbeya Zone (Mbeya, Iringa and Ruvuma Regions) to which Government has given a top priority for agricultural development, and
      - b) making a significant contribution to solving the problem of the shortage of agriculture and veterinary certificate and diploma holders, required for the fulfilment of the Tanzanian Agricultural Development Plan.

The Project would consist of the following activities:

A. *The Construction of*

      - i) a multi-purpose research institute with special emphasis on food crops and animal husbandry with a staff of 16 specialists
      - ii) a training institute with a capacity of 500 students with emphasis on Agric., Vet. and Home Ecs.

- iii) a farm to service (i) and (ii)
- iv) a common service organization to service (i), (ii) and (iii)
- v) housing for the staff required under (i) to (iv).

B. *Preparation and Implementation of Research Programmes*

C. *The Development of Curricula for Certificate and Diploma Training in Crop and Animal Husbandry, Veterinary and Home Economics*

D. *Organization and Financing of a Programme of Post-graduate and Under-graduate Training for the Staff of the Project*

E. *Providing Expatriate Professional Personnel in the Early Stages of Development*

2.2. *Activities of the Research Institute*

The Institute shall be the focal point for applied agricultural research, combining in the first instance crop and animal husbandry and horticultural research, special attention being paid to management and nutritional problems. The Institute would eventually deal in other aspects of natural resources development and would contribute to research of an agricultural nature taking place anywhere in the Zone.

2.2.1. *Crop Husbandry and Horticultural Research*

Special attention shall be paid to research on priority food crops such as food legumes and cereals, and economic crops in demand, including pyrethrum and oil seeds.

The improvement in communications will have an effect on fruit and vegetable marketing. Special attention shall be given to the nutritional aspects of the horticultural crops. The potential for horticultural

production in the highland parts of the zone is great.

Investigations of soils and the response to fertilizers would also be given due attention. Crop protection research would be an important part of the work.

2.2.2. *Animal Husbandry Research*

Emphasis will be placed on animal husbandry research as the zone has an appreciable potential for livestock and with the rapid improvement in communications, the marketing of surpluses of a perishable nature should not be the problem it has been in the past.

Pasture management and establishment, with both indigenous and introduced plants, will be associated with fodder crop production bearing in mind silage and hay making. Animal feeding and management trials will make special use of the chemical laboratory. Development of farm buildings would also receive due attention.

2.2.3. *Farm Management and Agro-Economic Research*

It is considered that this unit has a most important role to play in research in the future. It will test innovations developed by the other sections of the Institute in local farming patterns in different environmental Zones, both from the practical and economic aspects, before they are passed to the extension organizations. To define bottlenecks which are preventing farmers from adopting improved farming techniques is of specific importance. This unit would also interest itself in the study of rotational systems with special emphasis on the conservation of water and soil.

2.2.4. *Chemical Laboratory*

This laboratory should serve all the other sections at the Institute with actual chemical analysis work.

### 2.3. *Activities of the Training Institute (MATI)*

The Institute has been planned to participate in the production and preparation of the manpower at certificate and diploma level for the development of the rural sector. The output would include extension and research workers, teachers and farm estate managers. In addition, special courses would be organised mainly for other Central and Local Government officials. The general aim would be to develop leadership, practical skills and financial appreciation in rural development.

#### 2.3.1. *Certificate Training*

The aim is to train 400 students in crop and animal husbandry, animal health and in home economics (female students). The course would last two years and the intake would thus be 200 a year. The students would be recruited from applicants who had completed Form IV in Secondary Schools, but preference would be given to applicants from schools with agricultural courses. The curricula for the courses are planned to be equally divided between theory and practical work.

#### 2.3.2. *Diploma Training*

The policy is to train between 50 and 80 students per annum in more advanced courses than those planned for certificate training. The selection of participants would be from those who have completed their certificate training successfully and have spent two years thereafter on the job in the field. The courses are based on an equal allocation of time to theory and practice.

#### 2.3.3. *In-Service Training*

Refresher courses would be organised for Ministry staff and other central and local government organizations. The present capacity of the MATI would allow only for a small

number to attend each course during term time but in holiday periods or when students are doing practical training, the capacity for the other courses would be increased appreciably.

#### 2.4. *Farm Operations*

It is planned to use the farm for implementation of both the research programme of the Research Institute and the training programme of the MATI. It will be developed step by step and would not be strictly commercially orientated but would produce as much as it could to satisfy the requirements of the MATI in an economic way.

Soil conservation and landscaping, including a small arboretum and afforestation would be undertaken gradually.

#### 2.5. *Common Services*

It has been agreed to establish common services for the main organizations of the MARTI in order to eliminate unnecessary duplication of services. The services would deal with accounts, stores, purchases, transport, maintenance of buildings and infrastructure, library, catering, laundry, social services, etc.

#### 2.6. *Scholarship Programme*

Nos. of	1972/73	1973/74	1974/75
scholarships . . .	23	7	3
	1975/76	Total	
	4	37	

Reference is made to Appendix IV, page 16, to the Plan of Operation.

#### 2.7. *Staffing of MARTI*

Reference is made to Appendix IV, page 1-15 to the Plan of Operation.

### 3. *The Building Programme*

#### 3.1. *Location*

The Project will be situated about 12 kilometers east of Mbeya Town on each side of the existing Mbeya-

Iringa road. The whole area amounts to approximately 900 hectares.

### 3.2. *Description of the Project*

#### 3.2.1. *The General Layout*

The entire building programme is divided into the following main items:

- The Research Institute
- The Training Institute
- The Common Services with Service Buildings
- Staff Housing
- The Site Works (Services).

The institution buildings and the common services are all situated to the south of the Mbeya-Iringa road. The staff houses are situated on the other side of this road.

#### 3.2.2. *The Research Institute and Farm Buildings*

The Research Institute consists of the following units:

##### 3.2.2.1. *Office and Laboratory Buildings*

This building complex is situated to the west of the MATI and consists of a common administration block and four wings with offices and laboratories for the research officers. Part of the Common Services administration is also incorporated in this complex for reasons of centralizing the common facilities for the staff.

##### 3.2.2.2. *Field Laboratory Buildings*

These buildings, consisting of sample preparation rooms, store rooms and garages, are placed near and to the south of the office and laboratory buildings with an easy access to the research fields. There are three wings of which one is connected to three greenhouses.

##### 3.2.2.3. *Farm Centre*

This unit is situated in the same area as the other service and farm buildings, some 800 metres to the

east of the institute buildings. The buildings consist of open sheds for farm machinery, some stores and toilet facilities for the workers.

##### 3.2.2.4. *Livestock Centre; Dairy Section*

The main purpose of this unit is to carry out cattle feeding research. It consists of ten paddocks, each for 8 cows. It also includes an abattoir, stores, concentrate room etc. as well as sheds, housing boxes for calving cows, calves and goat stalls. There is also a covered area for the milking of cows and instruction of students. Behind the building area are cow pens and concrete pit silos.

##### 3.2.2.5. *Livestock Centre; Piggery*

This unit consists of two main blocks, the one containing the breeding unit with feed store and abattoir and the other fattening unit.

##### 3.2.2.6. *Livestock Centre; Poultry Unit*

This unit serves mainly the purpose of training MATI students. It consists of one block, containing feed store, batteries for layers and chicks, store and common facilities. In addition some simple demonstration houses for layers and broilers will be built.

##### 3.2.2.7. *Livestock Centre; Barn, Grain Store and Mill*

This is a large shed for the storing of hay, with a grain-store/drying and mill and mixing unit attached.

#### 3.2.3. *The Training Institute (MATI)*

The MATI, situated some 700 metres from the main road consists of the following:

##### 3.2.3.1. *The Teaching Unit*

with classrooms, laboratories, a lecture theatre, offices of the school's administration and ablution facilities for the students.

The library with reading places, is also incorporated in this unit.

- 3.2.3.2. *The Dining-Common Room Complex*  
consisting of a dining hall for 500 students at one sitting. The dining hall is situated between, on the one side, the catering kitchen with stores and service yard, and on the other side the *Students' Common Rooms* with facilities for physical training and recreation.
- 3.2.3.3. *The Training Dairy and Food Processing Room*  
are placed in one block close to the Home Economics Block. This unit serves the processing and handling of the milk from the farm, meat and vegetables, etc. as part of the students' training.
- 3.2.3.4. *The Home Economics Block*  
is situated at the service yard, opposite the catering kitchen. It consists of two training kitchens, group rooms, a sewing and repair room, a training laundry and offices for the home economics teachers. The main laundry for the project is incorporated in the training laundry. A house for boiler etc. is also placed adjacent to the service yard.
- 3.2.3.5. *The Dormitories*  
consisting of four double story blocks for altogether 500 male and female students. The rooms are 8 sq. metres in area with a double bunk, two cupboards and two study places, table, book-case and two chairs.
- 3.2.3.6. *Training Workshop*  
This building is situated some 600 metres away from the actual institute together with the farm buildings and the Common Services workshop. The boma for draught animals is situated near by.
- 3.2.4. *The Common Services*  
The Common Services consists of the following units:
- 3.2.4.1. *Central Administration*  
This is incorporated in the Office and Laboratory Buildings of the Research Institute.
- 3.2.4.2. *Central Workshop Buildings*  
These buildings form part of the entire workshop complex (Farm Centre and Training Workshops.) They contain workshops, stores and garages for the maintenance and transport services of the project.
- 3.2.4.3. *Dispensary*  
This building is situated centrally with an entrance from the farm road and within easy reach both from the institution buildings and the farm areas. It will contain a small sick bay for the students and first aid facilities for the entire project.
- 3.2.5. *Staff Housing*  
The housing area is situated to the north of the main road. The present plans allow for the following number of houses:
- |                |           |
|----------------|-----------|
| Senior Houses: | 47 units  |
| Junior Houses: | 100 units |
|                | 147 units |
- 3.2.6. *The Site Works*
- 3.2.6.1. *Roads*  
These will consist of the roads to and within the centre and housing area, with outlets to the main road.
- 3.2.6.2. *Landscaping and Surface Drainage*  
These works consist of earthwork, levelling, grassplanting, surface drainage, drives to the residences etc., but not the planting of trees, shrubs and gardening.
- 3.2.6.3. *Water Supply*  
These works consist of a distribution system from an existing high level storage tank. An extra supply line from the source to the high

level storage tank will have to be installed. The necessity for treatment and/or sedimentation plant is being investigated.

#### 3.2.6.4. *Sewage Disposal*

These works consist of a main sewer system with treatment in oxidation ponds.

#### 3.2.6.5. *Electricity Supply*

These works consist of a 11 KV reticulation on site, 11/0.4 KV transformers, and the 0.4 KV distribution and connection to houses and insti-

tutes. TANESCO will provide the supply either centrally and metered at 11 KV in which case the rest will be carried out by contractors or alternatively they will provide all through to the meter points.

#### 3.3. *Time Table for Design and Construction*

Reference is made to Appendix XII to the Plan of Operation. The main events for the implementation of planning and construction are proposed as follows (July 1971):

##### *Site Works\*)*

Tenders called .....	February	1972
Construction starts .....	May	1972
Construction completed .....	August	1973

##### *Farm and Workshop Buildings*

Tenders called .....	January	1972
Construction starts .....	April	1972
Construction completed .....	July	1973

##### *Initial Housing Scheme*

Tenders called .....	January	1972
Construction starts .....	April	1972
Construction completed .....	from November to April	1972 1973

##### *MATI and Research Institute Buildings*

Tenders called .....	June	1972
Construction starts .....	September	1972
Construction completed .....	from December to July	1973 1974

##### *Housing Scheme*

Tenders called .....	June	1972
Construction starts .....	September	1972
Construction completed .....	from July to July	1973 1974

#### 4. *Resource Requirements and Cost*

##### 4.1. *Capital Cost of Building Programme including development of farm and Investments in advance.*

\*) Site works here refers to work let on contracts separate from the building contracts.

4.1.01. MARTI Buildings .....	12 490 000
.02. Housing .....	4 525 000
.03. Site Works .....	4 185 000
.04. Furniture .....	1 700 000
	<hr/>
	22 900 000
.05. Design and Building contingencies .....	2 300 000
Estimated building cost mid 1970 .....	25 200 000
.06. Cost escalation*) .....	2 566 000
	<hr/>
	27 766 000
.07. Equipment inc. contingencies and cost escalation (Appendix X) .....	4 499 000
.08. Farm development .....	500 000
.09. Investment in advance (also part equipment) .....	1 855 000
	<hr/>
	34 620 000
.10. Planning and supervision of infrastructure (Govt. divisions) .....	360 000
	<hr/>
	34 980 000
.11. Nordic staff assistance for planning and supervision and local consultants .....	3 790 000
	<hr/>
	38 770 000
.12. Nordic staff assistance for programming and planning of previous alternatives .....	700 000
	<hr/>
	39 470 000

A preliminary guideline for the distribution of cost from item 4.1.01 to 4.1.10 over the years will thus be as follows: (in 1000 shs)

Before 30/6 1971 .....	1 885
2. half 1971 .....	650
1. half 1972 .....	1 670
2. half 1972 .....	6 300
1. half 1973 .....	7 970
2. half 1973 .....	7 570
1. half 1974 .....	6 280
2. half 1974 .....	2 185
1. half 1975 .....	470
	<hr/>
	34 980

\*) Approximately 5% per annum from 1970 to tender date. No allowance is made for the large increase of building cost already experienced in tenders during the first half of 1971. Cost escalation above the figure given in item 4.1.06 will come in addition to the estimate. Item 4.1.11 and 12 will be covered 100% out of Nordic funds in accordance with the Preliminary Agreement of 14th January, 1970.

- 4.2. *Estimated Recurrent Cost*  
Reference is made to Appendix XI to the Plan of Operation.
- 4.3. *Scholarship Programme*  
The cost of the scholarship programme is estimated at 2 500 000 Tshs. Specification is appended to the Plan of Operation. (Appendix IV).
5. *Administrative System and Procedure.*
- 5.1. *Organization*  
The Operations of the MARTI shall be the responsibility of the Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives.  
The administrative organization of the MARTI shall be the same as in other similar institutes in Tanzania, i.e. with a Director in overall charge, a Principal in charge of the Training Institute and a Senior Research Officer in charge of the Research Institute. The Director is responsible to the Director of Research, Training and Farmers' Education Division in the Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives.  
The duties of the Senior Research Officer include supervision and co-ordination of research in the existing research sub-stations in the Mbeya, Iringa and Ruvuma Regions.
- 5.1.2. The construction of the MARTI is carried out by the Ministry of Communications, Transport and Labour, using the services of Nordic staff made available by the Board of Nordic Development Projects.
- 5.2. *Annual Plans of Work and Budgets*  
In respect of the Project activities this Plan of Operation shall be reviewed annually and elaborated into a Plan of Work and Budget for the subsequent fiscal year. The Plan of Work shall state in detail the

objectives for the year concerned and the activities to be carried out during that year.

The Plan of Work and Budget for the subsequent fiscal year shall be submitted to the Board of Nordic Development Projects not later than the 1st of March every year.

For the purposes of budget planning in the countries parties to the Agreement indicative figures of expenditure during the fiscal year next to the subsequent fiscal year should be submitted not later than 1st of April every year.

The Budget shall include a detailed estimate of the expenditure and revenue of the activities during the year concerned and an indication of the nature and reasons for deviations from the estimates in this Plan of Operation.

The Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives shall in the preparation of these Plans and Budgets consult the Board of Nordic Development Projects in a manner to be agreed upon between the Competent Authorities.

5.3. *Accounting*

As far as possible, the accounting system of the MARTI shall be so devised as to yield basic data for the follow-up of the budget and evaluation of the Project. It shall also provide the basis for analysis and appraisal of the costs and results of various activities as well as for control of the financial administration.

5.4. *Reporting*

The Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives shall prepare an annual report and a semi-annual report to be submitted to the Board of Nordic Development Projects. These reports shall present in detail the results of the activities of the period in question in relation to the Annual Plans of Work. These reports shall furthermore indicate the

results of activities covered in them in relation to the results foreseen in this Plan of Operation.

The Consultants engaged by the Board of Nordic Development Projects for the planning and supervision of the Building Programme shall submit to the Competent Authorities such periodical reports as stipulated in the contract between them and the Board.

5.5. *Evaluation and Follow-up*

A Consultative Committee shall be set up for the purposes of evaluation and follow-up of the Project. It shall plan and direct the evaluation of the Project and make such recommendations to the Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives as warranted by the results of the evaluation.

The Consultative Committee shall meet at least once a year under the chairmanship of the Principal Secretary of the Ministry of Agriculture, Food and Co-operatives. It shall have as members two additional representatives of that Ministry, one of which shall be the Director of the Research, Training and Farmers' Education Division and two representatives of the Board of Nordic Development Projects.

The Committee may recommend the appointment of evaluators to assist in the evaluation of the Project.

The Chairman of the Committee can at his discretion invite officials of other Tanzanian public authorities, e.g. the Ministry of Economic Affairs and Development Planning and the Ministry of Regional Administration and Rural Development, to attend the meetings.

## ANNEX B

to the Agreement between the Nordic Governments and the Tanzanian Government on a Project of Agriculture, Research and Training.

The following provisions apply to the Staff referred to in Article IV, paragraph 3 of the Agreement. The provisions may be amended from time to time by the Competent Authorities mentioned in Article III.

1. *Status and Recruitment of Nordic Staff*

The Nordic Staff mentioned in the Plan of Operation forming Annex 'A' of the Agreement may hold executive or advisory positions in the service of the Tanzanian Government. Subject to the provisions of the Agreement, the Plan of Operation and their contracts of employment with the Board of Nordic Development Projects, including their job descriptions, the Nordic staff shall be under the exclusive direction of the Tanzanian authorities.

The Competent Authorities shall in each individual case agree on a detailed job description for the posts to be filled with Nordic staff. The Board of Nordic Developments Projects shall obtain the approval of the proper Tanzanian authorities of each member of staff before appointment to a post within the Project.

2. *Obligations of the Nordic Governments*

The Nordic Governments shall:

- a) carry in full the cost of salaries and other related emoluments to the members of the Nordic staff;
- b) carry the cost of international travel of the staff and their families at the beginning and termination of a tour of duty as well as the transport of their household goods;
- c) make know to the Government of Tanzania the general terms and conditions of the contracts of employment between the Board of Nordic Development Projects and the members of the Nordic staff.

### 3. *Obligations of the Tanzanian Government*

The Tanzanian Government shall:

- a) provide the Nordic staff and their families during their stay in Tanzania with rent free housing and hard furnishing of a standard similar to that provided to officers of the Tanzanian Government of comparable rank. Telephone, water and electricity charges shall be the responsibility of the staff. In cases where the staff are compelled to reside in hotels because of lack of housing, the Tanzanian Government shall provide free hotel accommodation for them and their families excluding meals, laundry and telephone charges;
- b) provide office facilities, telecommunications for official purposes and secretarial services;
- c) provide transport facilities and payment of travel allowance to the same extent as provided to officers of the Tanzanian Government of comparable rank;
- d) provide medical services and facilities to the Nordic staff and their families to the same extent as provided to officers of the Tanzanian Government of comparable rank and their families;
- e) allow the members of the Nordic staff to take such annual leave and sick leave as stipulated in their contracts of employment with the Board of Nordic Development Projects;
- f) exempt the Nordic staff from all direct taxes on income received from the Board of Nordic Development Projects in accordance with Section 2 of this Appendix;
- g) exempt from customs duties, sales tax, harbour dues and other related charges the personal and household effects of the Nordic staff and their families including one motor vehicle, one airconditioning unit, one refrigerator and the following used equipment: one stove, one radio receiver, one tape recorder,

record player and one set of photographic or cine equipment per household imported into Tanzania within six months of the first arrival of the staff member in Tanzania, provided that such personal or household effects or equipment are not sold or disposed of at any time within East Africa to a person not entitled to customs franchise privileges;

- h) provide the Nordic staff and their family members with entry and exit permits valid for the period during which each member is connected with the Project;
- i) bear all risks and claims resulting from or occurring in the course of, or otherwise connected with, any operation covered by this Agreement. Without restricting the generality of the preceding sentence, the Tanzanian Government shall indemnify and hold harmless the Nordic Governments and the staff against any and all liability, suits, actions, damages, demands, cost or fees on account of death, injuries to person or property, or any other losses resulting from, or connected with, any act or omission performed in the course of operations covered by this Agreement short of acts or omissions amounting to gross negligence or wilful or reckless misconduct. In the event of the Tanzanian Government meeting any claim on behalf of Nordic staff in accordance with the foregoing provisions, the Government shall be entitled to exercise and enforce the benefit of any right of set-off, counterclaim, indemnity, contribution or guarantee to which such staff may be entitled.

### 4. *Recall of Staff*

The Tanzanian Government has the right to request the recall of any member of the Nordic staff if his work or conduct is unsatisfactory. Before exercising this right the Tanzanian Government shall consult the Nordic Governments or their diplomatic representatives in Tanzania.

The Nordic Governments shall have the right to recall any member of the Nordic staff at any time. Before exercising such right the Nordic Governments shall, unless exceptional circumstances demand that such staff member be recalled immediately, consult with the Tanzanian Government. The Nordic Governments shall endeavour to replace any recalled person as soon as possible.

### ANNEX C

to the Agreement between the Nordic Governments and the Tanzanian Government on a Project of Agricultural Research and Training.

The following provisions apply to the payment of financial contributions referred to in Article IV and V of the Agreement. The provisions may be amended from time to time by the Competent Authorities mentioned in Article II.

1. a) Nordic Governments shall make available their contribution (Article IV in the Agreement) towards the capital cost of the MARTI-Project in the following manner.

The first payment shall be made on an agreed date as soon as the Agreement on the implementation of the Project has been signed. The sum paid shall be in accordance with the current financial year's Plan of Work and Budget.

The next payments shall be made annually and the sum paid each time in accordance with the current financial year's Plan of Work and Budget.

The balance of the two Accounts 3 a) and b) below is transferable to the next financial year within the agreement period.

- b) The Nordic Governments shall make available their contribution towards the cost of the scholarship programme with the exception mention-

ed in Article IV paragraph 4 and payment be made in the same manner as for 1 (a) above and with sums according to the annual budget for the programme.

2. The Tanzanian Government shall make available their contribution (Article V in the Agreement and 3 b) below) towards the capital cost of the MARTI-project in the same manner as 1 (a) above and in accordance with the annual Plan of Work and Budgets.
3. a) The financial contributions of the Nordic Governments shall be paid into an external account to be opened at the Bank of Tanzania save and except the following:
  - i) sums mentioned in paragraph 1 (b) above in respect of scholarships;
  - ii) sums mentioned in paragraph 4 (b) below in respect of payments to consultants;
  - iii) salaries and related emoluments paid by the Nordic Governments to the Nordic staff.
- b) The contribution of the Tanzanian Government towards the cost of the Building Programme shall be paid to an account to be opened at the Bank of Tanzania.
- c) After the Annual Plan of Work and Budget has been agreed upon as stipulated in Article III, paragraph 2 of the Agreement the Tanzanian Government shall request the Ministry for Foreign Affairs of Finland to make the annual payment of the Nordic Governments' contribution and pay its own annual contribution towards capital cost to the above-mentioned account.
4. a) The accounts mentioned in 3 (a)-(c) shall be operated jointly by persons appointed by the Ministry for For-

Foreign Affairs of Finland and by the Principal Secretary of the Ministry of Agriculture and Co-operatives of Tanzania or their nominees.

b) Payments to the Nordic firm of consulting architects and engineers in charge of the planning and supervision of the Building Programme as well as their sub-consultants shall be made directly by the Ministry for Foreign Affairs of Finland.

c) If any amount shall remain unspent in the accounts after the completion of the Project, the balance shall be returned to the Party which has paid the amount.

5. The Board of Nordic Development Projects may, at its own expense engage a firm of accountants to audit the accounts into which the financial contributions are paid.

3. sept. 1974.

Nr. 17.

## AUGLÝSING

### um viðurkenningu Íslands á lögsögu Mannréttindadómstóls Evrópu.

Forstjóra Evrópuráðsins hefur verið afhent yfirlýsing þess efnis, að skuldbinding Íslands til þess að viðurkenna lögsögu Mannréttindadómstóls Evrópu (sbr. Stjt. A 58/1958) hafi verið framlengd til 5 ára frá 3. september 1974 að telja (þ. e. til 3. september 1979).

Yfirlýsing þessi er gefin skv. 46. gr. Evrópuráðssamnings um verndun mannréttinda og mannfrelsis (sbr. Stjt. A 11/1954).

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utánríkisráðuneytið, Reykjavík, 3. september 1974.*

**Einar Ágústsson.**

*Pétur Thorsteinsson.*

26. sept. 1974.

Nr. 18.

## AUGLÝSING

### um framlengingu viðskipta- og greiðslusamnings Íslands og Póllands.

Hinn 10. september s.l. var gert í Varsjá samkomulag um að viðskipta- og greiðslusamningur milli Íslands og Póllands frá 12. september 1969 (sbr. augl. Stjórnartíðinda C-deild nr. 12/1969) skuli gilda áfram þar til nýr samningur á umræddu sviði hefur verið undirritaður.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utánríkisráðuneytið, Reykjavík, 26. september 1974.*

**Einar Ágústsson.**

*Pétur Thorsteinsson.*